



Manga and Sound Effects – The Essentials

3-11 PROJECT FOR HIGH SCHOOL STUDENTS

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ 漫画 まんが マンガ

- ▶ Refers to both comics and cartooning
- ▶ Used outside of Japan to refer to comics, especially Japanese comics

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ 漫画

- ▶ Literal meaning: Impromptu sketches

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Important facts:

- ▶ Manga style developed in the late 19th Century in Japan
- ▶ Modern Manga influenced by traditional Japanese art and U.S. comics and themes from American movies, TV, and Disney

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Important facts:

- ▶ In Japan, unlike the U.S., Manga read by people of all ages
- ▶ Now, Manga-influenced comics in China, Taiwan, Hong Kong, and South Korea

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Important facts:

- ▶ In 2006, Manga books accounted for 27% of all magazine-sales in Japan
- ▶ In 2007, Manga was a \$395 million USD industry in Japan

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Important facts:

- ▶ Direction of Manga traditionally:
- ▶ Top to bottom
- ▶ Right to left

Manga and Sound Effects- The Essentials

Father Toshi
Mother Sachi
(With a baby in her belly,
about to be born any day)
Daughter Akko

3) "There are big ones, but this way of shaking is rare"

1) March 9, 2011
There was a sign of things to come

4) For the first time, I felt "earthquake-sickness"
"This seems somehow like sea sickness!"

2) There was a magnitude 6 earthquake
"Oh my! This is rather big!"

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Important facts:

▶ Basic Manga Vocabulary

- ▶ 漫画 まんが Manga= Japanese comics
- ▶ 漫画家 まんがが Mangaka= Creator of Manga
(often both writer and illustrator)
- ▶ コマ Koma= comic strip panels
- ▶ 終わり おわり Owari= End used sometimes in Manga

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Sound Effects – Onomatopoeia (SFX)

▶ English: bow-wow, ding-dong, kaboom

▶ Japanese: わんわん bow-wow

▶ こけこっこ cock-a-doodle-do

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Japanese Sound Effects

▶ There are four types:

- ▶ 擬音語 (ぎおんご) Mimics nature sounds
- ▶ 擬声語 (ぎせいご) Mimics human or animal noises
- ▶ 擬態語 (ぎたいご) Describes manner of action
- ▶ 擬情語 (ぎじょうご) Describes psychological state

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Japanese Sound Effects

- ▶ In Manga, all four are used with some frequency as you will study the 3-11 Manga in class.

Manga and Sound Effects- The Essentials

▶ Japanese Sound Effects

- ▶ In the 3-11 Manga, the most frequently-used SFX are:
- ▶ 11 times: カタカタ、ガタガタ Rattle, strong rattle
- ▶ 9 times: ガッシャ、ガッシャン、ガッシャー ン Crash

Manga and Sound Effects- The Essentials

- ▶ Now you are ready to read
- ▶ a real Japanese Manga in class

- ▶ 頑張ってください！
- ▶ がんばってください！

Manga and Sound Effects- The Essentials

おわり